



## ZAWIADOMIENIE COMMUNICATION

wydane przez:

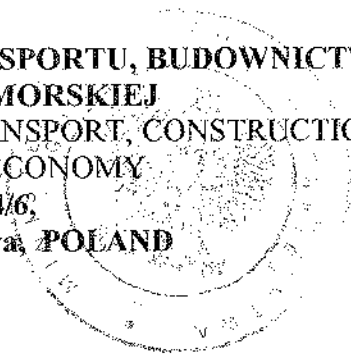
MINISTRA TRANSPORTU, BUDOWNICTWA  
I GOSPODARKI MORSKIEJ

issued by:

MINISTER OF TRANSPORT, CONSTRUCTION  
AND MARITIME ECONOMY

ul. Chałubińskiego 4/6,

PL-00-928 Warszawa, POLAND



- dotyczące: - **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**  
concerning: **APPROVAL GRANTED**
- **ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI**  
**APPROVAL EXTENDED**
- **ODMOWY HOMOLOGACJI**  
**APPROVAL REFUSED**
- **COFNIĘCIA HOMOLOGACJI**  
**APPROVAL WITHDRAWN**
- **OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI**  
**PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED**

typu mechanicznego urządzenia sprzęgającego lub części, na podstawie Regulaminu nr 55.01  
of a type of mechanical coupling device or component pursuant to Regulation No. 55.01

Nr homologacji: **E20 55R-01 3429**

Approval No.:

Nr rozszerzenia: --

Extension No.:

1. Nazwa handlowa lub marka urządzenia lub części:  
Trade name or mark of the device or component: **STEINHOF**
2. Nazwa producenta dla typu urządzenia lub części:  
Manufacturer's name for the type of device or component: **B-044**
3. Nazwa i adres producenta:  
Manufacturer's name and address:  
**Zakład Mechaniczny Marek Steinhof**  
**PL 33-100 Tarnów, ul. Przemysłowa 27A**
4. Nazwa i adres przedstawiciela producenta, o ile występuje: **nie występuje**  
If applicable, name and address of manufacturer's representative: **N/A**
5. Alternatywna nazwa handlowa lub marka urządzenia stosowana przez dostawcę urządzenia lub części: **nie występuje**  
Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component: **N/A**
6. Nazwa i adres przedsiębiorstwa lub instytucji odpowiedzialnej za zgodność produkcji:  
Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production:  
**Zakład Mechaniczny Marek Steinhof**  
**PL 33-100 Tarnów, ul. Przemysłowa 27A**
7. Data przedstawienia do homologacji: **2013.09.01**  
Submitted for approval on:

8. **Placówka techniczna prowadząca badania homologacyjne:**  
Technical service responsible for conducting approval tests:  
**Przemysłowy Instytut Motoryzacji, PL 03-301 Warszawa, ul. Jagiellońska 55**
9. **Krótki opis:**  
Brief description:
- 9.1. **Typ i klasa urządzenia lub części:**  
Type and class device or component: **B-044, A50 - X**
- 9.2. **Wartości charakterystyczne:**  
Characteristic values:
- 9.2.1. **Wartości pierwotne:**  
Primary values:  
**D=10,2 kN    S = 80 kg**
- Wartości alternatywne:** **nie dotyczy**  
Alternative values: **N/A**
- 9.3. **Dla urządzenia sprzęgającego klasy A lub jego części, łącznie ze wspornikami:**  
For class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets:
- Dopuszczalna maksymalna masa pojazdu określona przez producenta:** **2345 kg**  
Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass:
- Rozkład dopuszczalnej maksymalnej masy na osie:**  
Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles:
- oś przednia/ front axle** **1250 kg**
- oś tylna/ rear axle** **1160 kg**
- Dopuszczalna maksymalna masa ciągniętej przyczepy określona przez producenta:** **1950 kg**  
Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass:
- Dopuszczalne, maksymalne pionowe obciążenie statyczne określone przez producenta:** **80 kg**  
Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball:
- Maksymalna masa pojazdu z nadwoziem, w stanie do jazdy, łącznie z płynami chłodzącymi, olejami, paliwem, narzędziami i kołem zapasowym (jeśli jest na wyposażeniu) bez kierowcy:** **1675 kg**  
Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver:
- Obciążenie, przy którym ma być mierzona wysokość kuli zaczepu mechanicznego urządzenia sprzęgającego zamontowanego w pojeździe kategorii M<sub>1</sub> - patrz punkt 2 załącznika 7 dodatek 1:**  
Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M<sub>1</sub> vehicles is to be measured - see paragraph 2 of annex 7, appendix 1:
- obciążenie wg punktu 2.1. załącznika 7 dodatek 1**  
the loading conditions as in paragraph 2.1. of annex 7, appendix 1

10. Instrukcja montażu typu urządzenia sprzęgającego lub jego części do pojazdu oraz fotografie lub rysunki punktów mocowania podane przez producenta pojazdu:  
Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer:  
wg dokumentacji homologacyjnej  
according to approval documentation
11. Informacje dotyczące mocowania wszelkich specjalnych wsporników wzmacniających, płyt lub elementów dystansowych niezbędnych przy montażu urządzenia sprzęgającego lub części: nie dotyczy  
Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component: N/A
12. Dodatkowe informacje w przypadku gdy urządzenie sprzęgające lub części ma zastosowanie jedynie do specjalnych typów pojazdów – patrz załącznik 5 punkt 3.4: nie dotyczy  
Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles - see annex 5, paragraph 3.4: N/A
13. Szczegółowe informacje dotyczące ucha odpowiedniego dla danego typu haka, w przypadku sprzęgu klasy K: nie dotyczy  
For class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type: N/A
14. Data sprawozdania z badań: 2010.03.29, 2013.09.01 (Opinia/Opinion)  
Date of test report:
15. Numer sprawozdania z badań: BLY.119.10H , BLY/074/2013 (Opinia/Opinion)  
Number of test report:
16. Położenie znaku homologacji: na płytce gniazdka  
Approval mark position: on the socket plate
17. Powód(y) dla wydania rozszerzenia homologacji: nie dotyczy  
Reason(s) for extension of approval: N/A
18. Udzielenie /rozszerzenie/odmowa/cofnięcie homologacji.  
Approval granted/extended/refused/withdrawn.
19. Miejsce: 00-928 Warszawa  
Place:
20. Data: 30.10.2013  
Date:
21. Podpis:  
Signature:
22. Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów złożonych w organie administracyjnym, który udzielił homologacji, i które są dostępne na żądanie:  
The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:
- Dokumentacja homologacyjna B-044  
Approval documentation
  - Opinia nr BLY/074/2013  
Opinion No.

Z upoważnienia  
MINISTRA TRANSPORTU,  
BUDOWNICTWA I GOSPODARSTWA MORSKIEGO  
  
Lukasz Twardowski  
Zastępca Dyrektora  
Departamentu Transportu Drogowego